

【頷頸】 ām-kún

對應華語	脖子、頸項
用例	頷頸筋、頷頸伸長長、頷頸生瘤一拄著
異用字	頷頤
用字解析	<p>臺灣閩南語裡，把頭顱和身體連接部分的「脖子、頸項」稱為「ām-kún」，教育部推薦用字作「頷頸」。例如：「頷頸伸出來。Ām-kún tshun--tshut-lâi. (脖子伸出來)」又如：「頷頸伸長長。Ām-kún tshun tîg-tîg. (脖子伸得長長的)」。</p> <p>「頷」在《廣韻》有上聲「胡感切」之讀（另有「胡男切」），和臺灣閩南語的「ām」音對應；但是訓為：「頷，《說文》：面黃也。」其語義和臺灣閩南語的「ām」音不對應。在語義上，段玉裁《說文解字注》「頷」字下補充說：「今則訓為頤，古今字之不同也。」段氏實際上是說：「頷」字，古義為「面黃」，今義為「頤（相當於下巴）」。</p> <p>「頷」和「頤」又有所糾葛。《廣韻》以「頷」表「面黃」義，另以「頤」表「頤」之義。其「頤」字亦有上聲「胡感切」之讀（另有平聲「胡男切」），相當於臺灣閩南語的「ām」。</p> <p>也就是說：「頤」（或「頤」）本指下頤骨（下巴），其部位原在頸部之上，但是在臺灣閩南語裡「所指位移」，其語義轉指「頸項」，因此「頤」還算是音義皆可用的漢字，可以算是「準本字」。《廣韻》雖然分別「頷」、「頤」兩字，但是後世多認為是一字的異體。同時這個用法早已見於漢代的「南楚」，《方言》卷十說：「頷、頤、頷也。南楚謂之頷，秦晉謂之頷。頤，其通語也。」這裡也可以看到臺灣閩南語裡的楚語層次。</p> <p>至於「kún」，寫做「頸」是訓用字。《說文·頁部》：「頸，頭莖也。从頁，丕聲。」《廣韻·靜韻》「居郢切」下：「頸，頸在前、項在後。」語義相應，但是語音相當於臺灣閩南語的 k'ing，屬於梗攝開口三等字，這「梗開三」的字，未見讀為 un 的；「頸」从「丕」，「丕」聲多為梗開三/四的清、青韻字（含平上去韻），「丕」聲字也沒有讀為 un 的。因此，「頸」不是本字，而訓為「頰車之尾」、「古很切」的「頤」才是「kún」更適當的「漢字」。當然，和「頷」字相同，「頤」字也是「所指位移」，語義轉指</p>

	<p>「頸項」，因此也可以視為「準本字（或本字）」。（《玉篇》引《說文》曰：「頤，頰後也。」《廣韻·很韻》：「古很切，又多殄切」。中國清代的許慎《洗冤錄詳義·釋骨垢》引《揣骨新編》說：「頤，即頰車之尾，其形如鉤，控於耳前，名曰曲頰。」）但是「頤」是罕見字，為了電腦輸入的方便，教育部推薦「頸」而以「頤」字為異用字。</p>
--	---

【挾】ngèh

對應華語	夾
用例	挾佇中央、挾牢咧
用字解析	<p>臺灣閩南語「夾住」或「被夾住」說成 ngèh，是漳州音，泉州音有許多變體，如 nguèh；gèreh 是老泉音；guèh 是新泉音；nguèh 可能是受到漳音鼻化的影響。這些變體的聲母其實都是經過濁化的，《廈英大辭典》記載了 khuèh (p.283) 音，作為 nguèh 的異讀，更古老泉音應該是 *kherèh，不過目前找不到這個音的紀錄。《彙音妙悟》〈雞〉字母記載了一個音 kuèh，注：「以肋持物」。可見泉腔方言異讀非常多。</p> <p>本部推薦寫成「挾」。《增韻》「挾，帶也、掖也。」意義和閩南語相當，都有夾在腋下的意思。音讀的變化比較複雜，《唐韻》「胡頰切」(hiáp)，聲母 h-，文讀和白讀聲母 g-或 ng-的對應關係比較遠，似乎不像本字，但前文已經指出，聲母 g-或 ng-是由 k-或 kh-濁化而成。如果考慮閩南語的古音，那麼文 h-白 k/kh-的對應就很普遍，比較「猴」(文音 hōo；白音 kāu)、「厚」(文音 hōo；白音 kāu) 的文白音就清楚了。由此可見，「挾」字作為 ngèh/nguèh 的本字就不奇怪了。</p> <p>《彙音妙悟》kuèh 就已經寫成「挾」了，《廈英大辭典》也說 nguèh 的文讀音是 hiáp(挾)。可見本部推薦的用字「挾」，有相當悠久的習用基礎。</p>



本著作係採用創用CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用CC詳細內容請見：
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/>